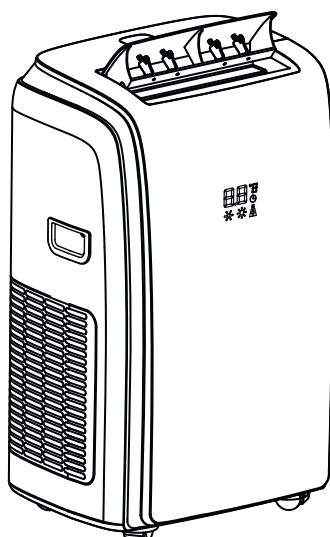


Instructions for use
Instruções para o uso

AIR CONDITIONER
CONDICIONADOR DE AR



PAC T120EK



INTRODUCTION

Thank you for choosing a De'Longhi product. Please take a few minutes to read these instructions. This will avoid all risks and damage to the appliance.

Symbols used in these instructions

Important warnings are identified by these symbols.

It is vital to respect these warnings. Failure to observe the instructions could result in electric shock, serious injury, burns, fire or damage to the appliance.



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.



Please note:

This symbol identifies important advice or information for the user.

Troubleshooting and repairs

If the appliance requires repair, always contact the manufacturer's Customer Services.

Always insist on original spare parts.

Repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous and invalidate the guarantee.

Designated use

This is a household appliance only. Use only as described in these instructions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Fundamental safety warnings

Use this local air conditioner only as described in this instruction manual. As with all electrical equipment, whilst the instructions aim to cover as many eventualities as possible, caution and common sense should be applied when operating and installing this appliance.

This appliance is designed for home air conditioning and must not be used for other purposes.



Danger! This is an electrical appliance, it is therefore important to respect the following safety warnings:

- It is dangerous to modify or alter the characteristics of the appliance in any way.
- The appliance must be installed in conformity with national legislation regulating electrical equipment and installations.
- If the appliance requires repair, contact a Service Centre authorised by the manufacturer only. Repairs carried out by unauthorised personnel may be dangerous.
- The appliance must be connected to an efficient earth system.
- Do not use extension cables.
- Before cleaning or maintenance, always unplug the appliance from the mains socket.
- Never unplug the appliance by pulling on the power cable.
- Do not install the appliance in rooms containing gas, oil or sulphur. Do not install near sources of heat.
- Keep the appliance at least 50 cm away from flammable substances (alcohol etc) or pressurised containers (eg. aerosol cans).
- Do not rest heavy or hot objects on top of the appliance.
- Avoid using heating appliances near the air conditioner.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised technical service centre in order to avoid all risk.



Important! This appliance must be used exclusively by adults.



Important! This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or in-

struction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

 **Please note:** Clean the air filter at least once a week.

 **Please note:** Always transport the appliance upright or resting on one side. Before moving the appliance, empty the internal circuit completely of water. After moving the appliance, wait at least 1 hour before starting it.

 **Please note:** When putting the appliance away, do not cover with plastic bags.

 **Please note:** The materials used for packaging can be recycled. You are therefore recommended to dispose of them in special differentiated waste collection containers.

 **Please note:** At the end of its working life, consign the appliance to a specialist collection centre.

Specific warnings for appliances with R410A refrigerant gas

R410A refrigerant gas conforms to EC regulations on the environment. Avoid perforating the refrigerant circuit of the appliance.

ENVIRONMENTAL INFORMATION: This unit contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Maintenance and disposal must be carried out by qualified personnel only (R410A, GWP=1975).

 **Please note:** Verify the type of refrigerant gas used in your appliance on the rating plate.

GUARANTEE AND TECHNICAL ASSISTANCE

The conditions of the guarantee and technical assistance are given on the certificate supplied with your appliance.

TECHNICAL SPECIFICATION

Power supply voltage	see rating plate
Max. absorbed power during air conditioning	"
Refrigerant	"
Cooling capacity	"

Limit conditions:

Room temperature for air conditioning $21 \div 35^{\circ}\text{C}$

DISPOSING OF THE APPLIANCE

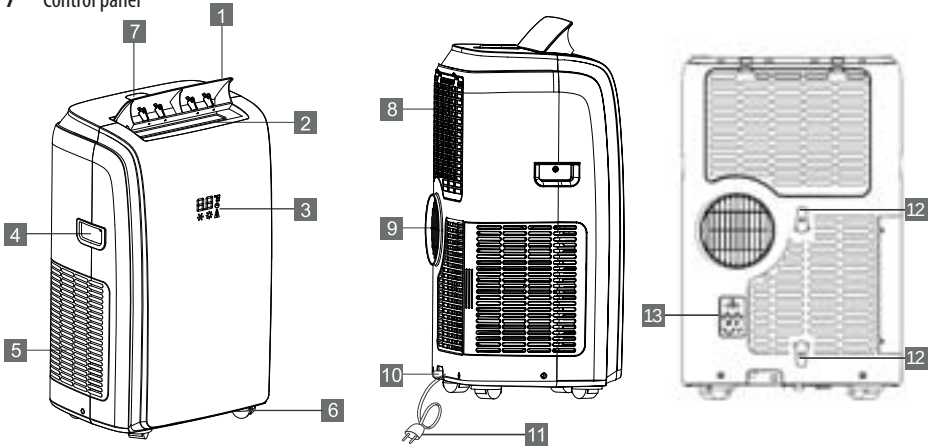


In compliance with European directive 2002/96/EC, the appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

 **Please note:** Transport, filling, cleaning, recovery and disposal of refrigerant should be performed by a technical service centre appointed by the manufacturer only. The appliance should be disposed of by a specialist centre appointed by the manufacturer only.

DESCRIPTION

- | | | | |
|---|---------------------|----|-------------------|
| 1 | Deflector | 8 | Intake grille |
| 2 | Air outlet grille | 9 | Air outlet grille |
| 3 | Display screen | 10 | Condenser drain |
| 4 | Handle (both sides) | 11 | Power cable |
| 5 | Intake grille | 12 | Holes of hook * |
| 6 | Castors | 13 | Plug fixer |
| 7 | Control panel | | |



i Please note: The 12th, the hooks may not supply (need buy separately), install the hooks in the holes and then the cable can be storage.

ACCESSORIES

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	• Exhaust hose • Hose inlet • Hose outlet	• 1 set
	• Window slider kit	• 1 set
	• Remote Control • Battery	• 1 set

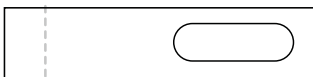
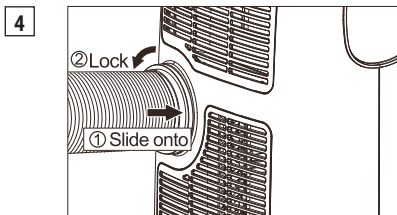
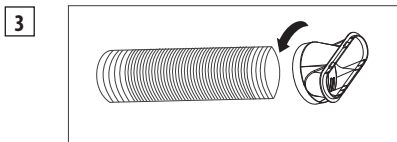
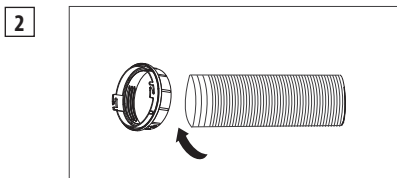
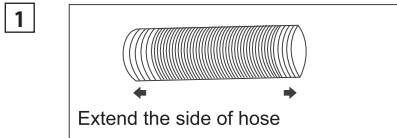
i Please note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different. Be sure all accessories are removed from the packing before use.

EXHAUSTING HOT AIR

In the Cool Mode the appliance must be placed close to a window or opening so that the warm exhaust air can be ducted outside.

First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18" (45 cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

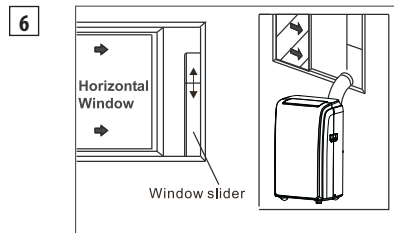
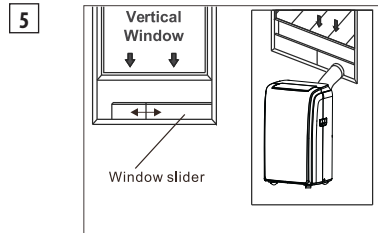
1. Extend either side of the hose (Fig. 1) and screw the hose inlet (Fig. 2).
2. Extend the other side of the hose and screw it to the hose outlet (Fig. 3).
3. Install the hose inlet into the unit (Fig. 4).
4. Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig. 5 & 6).



- Cut on opposite side of hole.

Your window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications, however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

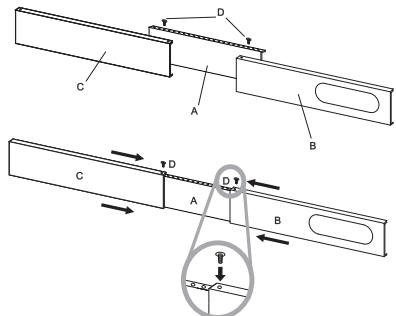
i Please note: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hold in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.



WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

1. Parts:

- A) Panel
- B) Panel with one hole
- C) Additional slider for the 3 panels assembly kit
- D) Screw to lock window kit in place

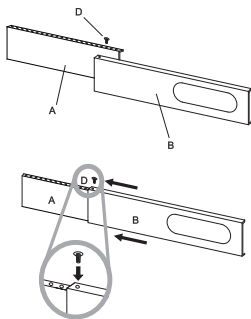


2. Assembly:

Slide Panel B into Panel A and size to window width. Windows sizes vary. When sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps from gaps and/or air pockets when taking measurements.

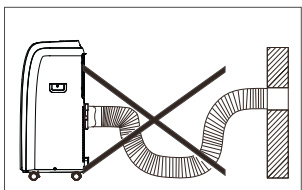
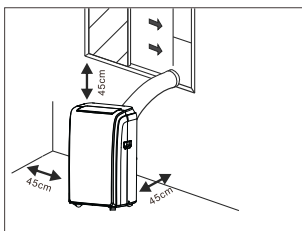
3. Lock the screw into the holes that correspond

With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.



LOCATION

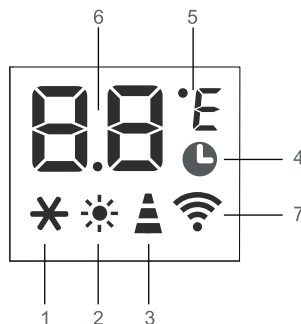
- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning, place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when



rolling on carpeted surfaces. Use caution and Protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.

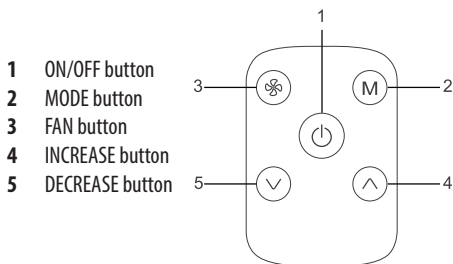
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18" (45 cm) of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.

DESCRIPTION OF THE DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL



- COOL symbol
- HEAT symbol *
- FAN Speed indicator
- TIMER symbol
- Temperature symbol
- Temperature indicator

* means only the heat pump model have this function.



TURNING THE APPLIANCE ON

Plug into the mains socket, then the appliance is standby. Press the  button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.

 **Important!** Never turn the appliance off by unplugging from the mains. Always press the button , then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.

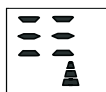


COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

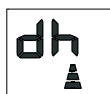
- Press the **M** button a number of times until the  symbol appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Fan speed can be selected: High, Med, Low, Auto



FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the **M** button a number of times until the  symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the .
- Fan speed can be selected: High, Med, Low.



DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

- Press the **M** button a number of times until the  symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

	High speed: for maximum fan power
	Med speed: reduces noise levels but still maintains a good level of comfort
	Low speed: for silent operation
	Auto speed: the appliance automatically selects the most suitable fan speed in relation to the temperature set.

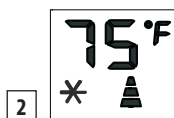
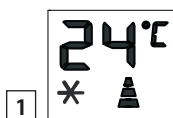
The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

Switch the unit of temperature

When the appliance is running, hold on  and  button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig 1. After change, in cool mode, the screen display like fig 2.



Self-diagnosis/Manual of remote control en

SELF-DIAGNOSIS

The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.

Error messages are displayed on the appliance display.

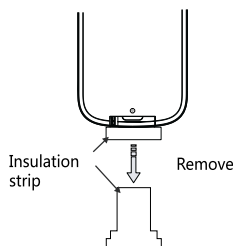
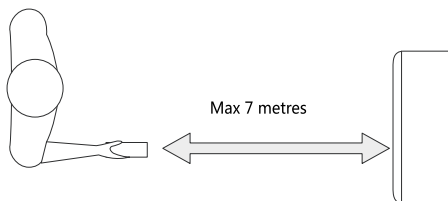
IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 PF PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorized service centre.
 Ft FULL TANK (safety tank water full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

MANUAL OF REMOTE CONTROL



	Fan button
	Swing button
	Sleep button
	Increase button
	Decrease button
	On/Off button
	Mode button
	Timer button
	Unit Switch button

- Point the remote control at the receiver on the appliance.
- The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back.

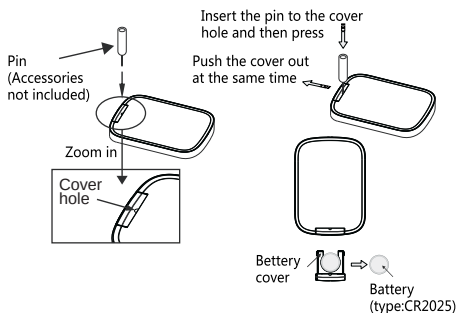


The remote will come with a battery already installed. To use the remote for the first time, remove the transparent insulating strip from the battery housing. By gently pulling it out.

Replacing the Battery

To replace the battery, follow the steps below:

- Press down the pin and remove the battery cover.
- Replace the battery and re-install the battery cover into the remote controller.
- The battery is not covered in the guard.





Warning! Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.

This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The cells shall be disposed of properly, including keeping them away from children; Even used cells may cause injury.



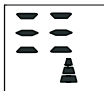
COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

- Press the **M** button a number of times until the ✱ symbol appears.
- Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the **▲** or **▼** button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Fan speed can be selected: High, Med, Low, Auto

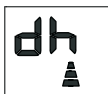
The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.



FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the **M** button a number of times until the  symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the .
- Fan speed can be selected: High, Med, Low.



DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

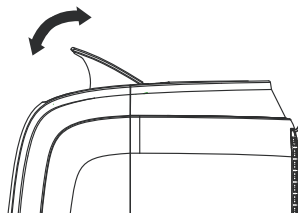
- Press the **M** button a number of times until the **dh** symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

SWING function

This function is useful for select the up/down swing of air Delivery.

To set this function correctly:

- Select the operating mode (cool, dry, fan) as described above.
- Press the  button several times, the deflector will start or stop swing.



SLEEP function

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

- Select the cool or heat mode as described above.
- Press the  button.

The appliance operates in the previously selected mode.

When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness.

The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1° C (1° F) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

When in HEAT mode, the selected temperature will decrease by 1° C (1° F) per hour in a 3 hour period. This new temperature will be maintained for the next 5 hours. Then the appliance turn it off.

The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.

In FAN or DRY mode, SLEEP function is still available.

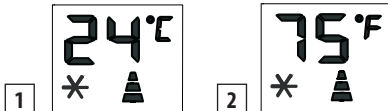
Switch the unit of temperature

When the appliance is running, press the °C/°F button, then you can change the unit of temperature.

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig 1.

After change, in cool mode, the screen display like fig 2.

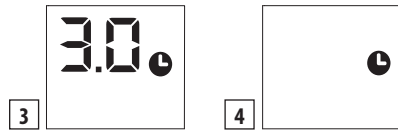


SETTING THE TIMER

- This timer can be used to delay the appliance start-up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

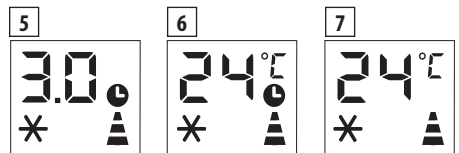
Programming start up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24 °C, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the screen will display 1-24 hours, and  symbol flash. (fig 3)
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active, then only the symbol is displayed on screen. (fig 4)
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the  symbol will disappear from screen.



Programming shut down

- When the appliance is running, press the  button, the screen will display hours, and several symbols are flash together. (fig 5)
- Press several times until the corresponding time is displayed. Wait about 5 seconds, the timer will be active. then only the  symbol is displayed on screen. (fig 6)
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the  symbol will disappear from screen.



TIPS FOR CORRECT USE

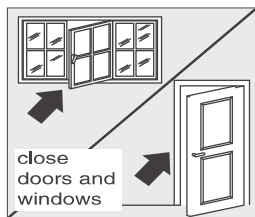
To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21). When installing the appliance semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance.

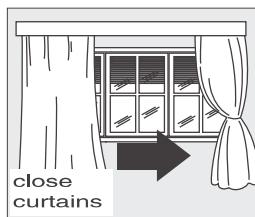
Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit (fig. 23).

- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.

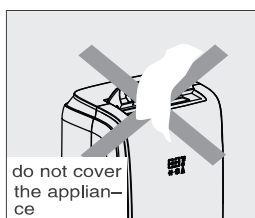
21



22



23



WATER DRAINAGE METHOD

When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows "F L"(FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSIS). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

Manual Draining (fig. 24)

Water may need to be drained in high humidity areas

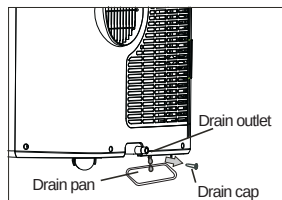
1. Unplug the unit from power source.
2. Place a drain pan under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the drain pan.
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
6. Turn on the unit.

Continuous Draining (fig. 25)

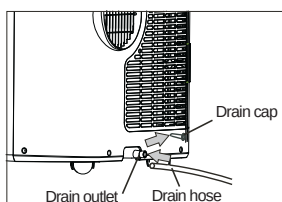
While using the unit in dehumidifier mode, continuous drainage is recommended.

1. Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug. While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). See diagram.
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.

24

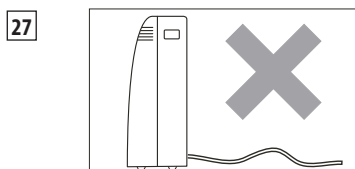
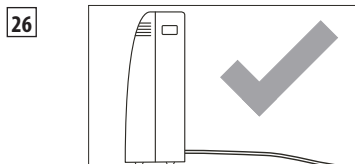


25



Cleaning/Start-end of season operations en

i Please note: Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (fig. 26 and fig. 27)



CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

Cleaning the cabinet

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

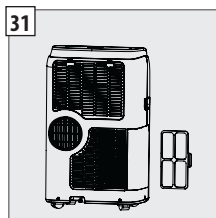
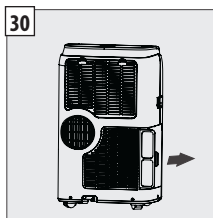
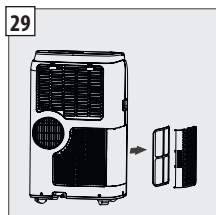
- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

Cleaning the air filters

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every week of operation.

The evaporator filter can take out like fig. 28.

The condenser filters are two pieces.



Step1: Take out one filter like fig. 29.

Step2: Take out other filter like fig. 30-31.

Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C (104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.

- To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.

START-END OF SEASON OPERATIONS

Start of season checks

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.

Follow the installation instructions precisely.

End of season operations

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap (fig. 32).

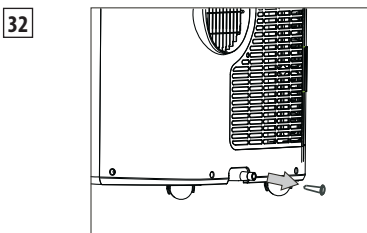
Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.

Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

Strictest operation environment:

Cooling mode: 18°C-35°C (64°F-95°F), 30%RH~90%RH

Heating mode: 10°C-25°C (50°F-77°F), 30%RH~90%RH



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	• There is no current • It is not plugged into the mains • The internal safety device has tripped	• Wait • Plug into the mains • Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	• Here are bends in the air exhaust hose • Something is preventing the air from being discharged	• Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks • Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	• Windows, doors and/or curtains open	• Close doors, windows and curtains, bearing in mind the “tips for correct use”
	• There are heat sources in the room (oven, air-dryer, etc)	• Eliminate the heat sources
	• The air exhaust hose is detached from the appliance	• Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	• The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located	
During operation, there is an unpleasant smell in the room	• Air filter clogged	• Clean the filter as described above
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	• The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off	• Wait. This delay is part of normal operation
The following message appears on the display: PF/ FŁ	• The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions	• See the SELF-DIAGNOSIS Chapter

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um produto De'Longhi. Dedique alguns minutos à leitura das presentes instruções de utilização. Evitará, assim, correr riscos ou danificar o aparelho.

Símbolos utilizados nestas instruções

As advertências importantes apresentam os símbolos abaixo indicados. É absolutamente necessário cumprir estas advertências. O não cumprimento das indicações fornecidas pode provocar choques elétricos, lesões graves, queimaduras, incêndios ou danos no aparelho.



Perigo!

A inobservância pode causar lesões, por choques elétricos, com risco de vida.



Atenção!

A inobservância pode causar lesões ou danos no aparelho.



Nota:

Este símbolo evidenciará conselhos e informações importantes para o usuário.

Problemas e reparações

Para eventuais reparações, contate apenas os Centros de Assistência Técnica autorizados pelo fabricante.

Exija sempre a utilização de peças originais.

As reparações efetuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas e implicam a perda da garantia.

Finalidade de utilização

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

ADVERTÊNCIAS

Advertências fundamentais para a segurança

Utilize o aparelho de ar condicionado conforme indicado neste manual. Estas instruções não pretendem abranger todas as condições e situações possíveis. É essencial que predomine o bom senso e a prudência quando da instalação, funcionamento e conservação dos eletrodomésticos. Este aparelho foi fabricado para climatizar ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.



Perigo! Dado que o aparelho funciona ligado à corrente elétrica, é importante cumprir as seguintes advertências de segurança:

- É perigoso modificar ou alterar de qualquer modo as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado segundo as normas nacionais que regem as instalações elétricas.
- Para eventuais reparos, dirija-se sempre e exclusivamente aos Centros de Assistência Técnica autorizados pelo fabricante. Os reparos efetuados por pessoal não qualificado podem ser perigosos.
- Este aparelho deve ser ligado a um sistema eficaz de aterramento.
- Evite utilizar extensões ou adaptadores para o cabo de alimentação elétrica.
- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, retire sempre o cabo elétrico de alimentação.
- Não puxe o cabo de alimentação elétrica para deslocar o aparelho ou desligá-lo da tomada.
- Não instale o aparelho em ambientes cujo ar possa conter gases, óleos ou enxofre, nem junto a fontes de calor.
- Mantenha o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis, (álcool, etc.) ou de recipientes sob pressão (ex.: latas de spray).
- Não coloque objetos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Evite utilizar aparelhos de aquecimento junto ao aparelho de ar condicionado.
- Se o cabo de alimentação está danificado, ele deve ser substituído pelo posto autorizado a fim de evitar riscos.



Atenção! Este aparelho só deve ser utilizado por adultos.



Atenção! Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças), com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brinquem com o aparelho.



Nota: Limpe o filtro de ar pelo menos todas as semanas.



Nota: Em caso de transporte, o aparelho deve permanecer na posição vertical ou, então, ser cuidadosamente colocado de lado. Antes de um transporte, retire toda a água contida no interior do aparelho. Após o transporte do aparelho retorne o produto para a posição vertical e aguarde pelo menos 1 hora antes de ligá-lo.



Nota: Não cubra o aparelho com sacos de plástico.



Nota: Os materiais utilizados na embalagem são recicláveis. Recomendamos, por isso, que sejam depositados nos respectivos contentores de coleta seletiva.



Nota: No fim da sua vida útil, deposite o ar condicionado em centros de coleta especializados.

Advertências específicas para os aparelhos com gás refrigerante R410A

R410 A é um gás refrigerante que respeita os regulamentos CE sobre a ecologia. Recomenda-se não perfurar o circuito de refrigeração do aparelho.

INFORMAÇÃO AMBIENTAL: Esta unidade contém gases fluorados abrangidos pelo Protocolo de Kyoto. As operações de manutenção e eliminação devem ser realizadas somente por pessoal qualificado (R410A, GWP=1975).



Nota: Verifique na placa de características o tipo de gás refrigerante utilizado no seu aparelho.

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

As condições de garantia e de assistência técnica estão indicadas na documentação fornecida juntamente com o aparelho.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação	ver quadro de características
-----------------------	-------------------------------

Potência máx. absorvida	
no modo de ar condicionado	"
Gás refrigerante	"
Potência de refrigeração	"

Condições limite de funcionamento recomendadas

Temperatura do ambiente no modo refrigeração	21 ÷ 35°C
--	-----------

ELIMINAÇÃO DO APARELHO



Nos termos da diretiva Europeia 2002/96/EC, não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de coleta seletiva oficial.

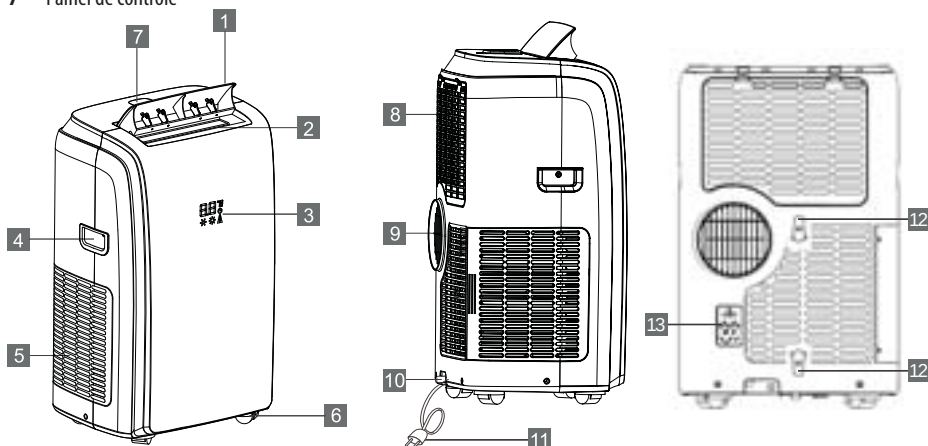


Nota: O transporte, a carga, a limpeza, a recuperação e a eliminação do gás refrigerante devem ser efetuados apenas pelos postos autorizados de assistência técnica.

A eliminação do aparelho deve ser efetuado apenas por pessoal especializado.

DESCRIÇÃO

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Defletor 2 Grelha de saída de ar 3 Display 4 Pega (ambos os lados) 5 Grelha de aspiração de ar 6 Rodízios 7 Pannel de controle | <ul style="list-style-type: none"> 8 Grelha de aspiração de ar 9 Grelha de saída de ar 10 Dreno de condensação 11 Cabo de alimentação e plugue 12 Furos para gancho* 13 Encaixe do plugue |
|--|---|



i **Nota:** Os ganchos (n. 12) não são fornecidos (devem ser comprados separadamente). Depois de inserir os ganchos nos furos, o cabo pode ser guardado.

ACESSÓRIOS

PEÇAS	NOME DAS PEÇAS	QUANTIDADE
	• Tubo flexível de exaustão do ar • Entrada para o tubo flexível • Saída para o tubo flexível	• 1 conjunto
	• Trave deslizante para janela	• 1 conjunto
	• Controle remoto • Bateria	• 1 conjunto

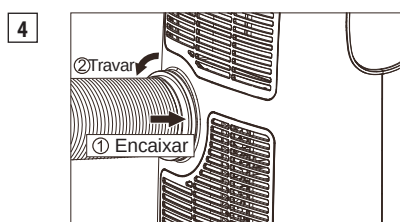
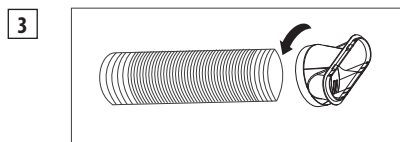
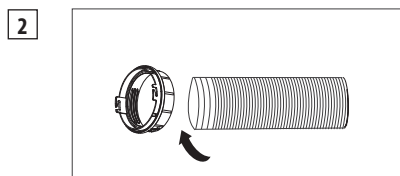
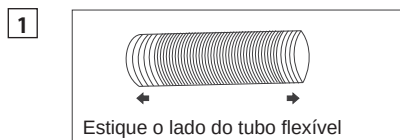
i **Nota:** Todas as ilustrações do manual são apenas para fins explicativos. Seu aparelho pode ser ligeiramente diferente. Certifique-se de que todos os acessórios foram removidos da embalagem antes do uso.

EXAUSTÃO DE AR QUENTE

No Modo Ar Condicionado, o aparelho deve ser colocado perto de uma janela ou abertura para que o ar quente possa ser canalizado para fora.

Posicione o aparelho em um pavimento plano, mantendo pelo menos 18" (45cm) de espaço livre ao seu redor, e certifique-se de que há uma tomada de circuito único nas proximidades.

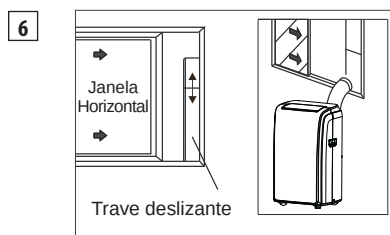
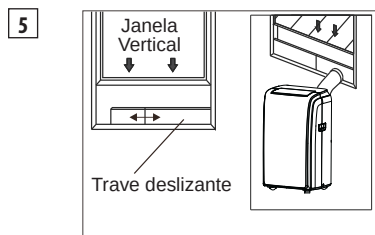
1. Estique um lado do tubo flexível (Fig. 1) e rosqueie-o na entrada para o tubo flexível (Fig. 2).
2. Estique o outro lado do tubo flexível e rosqueie-o na saída para o tubo flexível (Fig. 3).
3. Instale a entrada para o tubo flexível no aparelho (Fig. 4).
4. Fixe a saída para o tubo flexível na trave deslizante para janela e vede. (Fig. 5 e Fig. 6).



● Corte no lado oposto ao buraco

A trave deslizante para janela foi projetada para se ajustar à maioria das janelas verticais e horizontais padrão. No entanto, para certos tipos de janelas pode ser necessário modificar alguns aspectos da instalação. A trave deslizante para janela pode ser fixada com parafusos (não fornecidos).

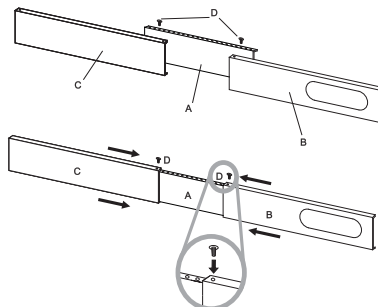
i Nota: Se a abertura da janela for menor que o comprimento mínimo da trave deslizante, corte a extremidade sem o furo de forma que possa caber na abertura da janela. Nunca corte o furo da trave deslizante para janela.



INSTALAÇÃO DA TRAVE DESLIZANTE PARA JANELA

1. Peças:

- A) Painel
- B) Painel com um furo
- C) Controle deslizante adicional para o kit de montagem de 3 painéis
- D) Parafuso para bloquear a trave no lugar

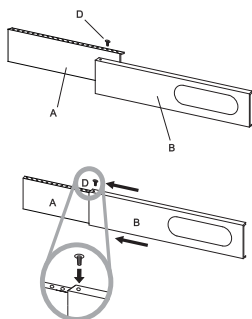


2. Montagem:

Deslize o painel **B** no painel **A** de acordo com a largura da janela. Os tamanhos das janelas variam. Ao calcular a largura da janela, certifique-se de que não há fendas e/ou acumulações de ar.

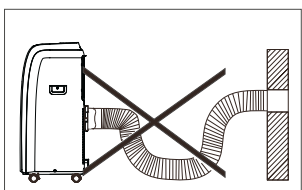
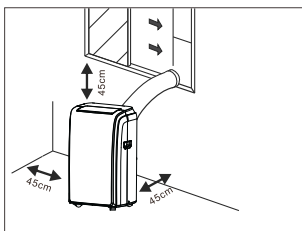
3. Introduza o parafuso nos furos que correspondem

À largura da janela de forma que não haja fendas ou acumulações de ar na trave para janela após a instalação.



LOCALIZAÇÃO

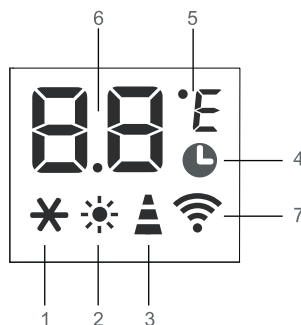
- O aparelho deve ser colocado sobre um piso firme para minimizar o ruído e a vibração. Para um posicionamento seguro e protegido, coloque o aparelho sobre um pavimento liso, nivelado e resistente o suficiente para suportá-lo.
- O aparelho tem rodízios para ajudar o seu posicionamento, mas deve ser movimentado somente



sobre superfícies lisas e planas. Tenha cuidado ao deslocá-lo sobre carpetes. Tenha cuidado e proteja o piso ao deslocá-lo sobre pisos de madeira. Não tente mover o aparelho sobre outros objetos.

- O aparelho deve ser colocado perto de uma tomada aterrada com a classificação adequada.
- Não deixe nenhum obstáculos perto da entrada ou da saída de ar do aparelho.
- Deixe pelo menos 18" (45 cm) de espaço acima e ao redor entre o aparelho e as paredes para que opere de forma eficiente.
- O tubo flexível pode ser estendido, mas é melhor manter o comprimento mínimo necessário. Certifique-se ainda de que o tubo flexível não apresenta dobras ou curvas acentuadas.

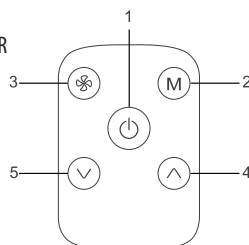
DESCRIÇÃO DO DISPLAY E PAINEL DE CONTROLE



- Símbolo do AR CONDICIONADO
- Símbolo do AQUECEDOR*
- Indicador de velocidade do VENTILADOR
- Símbolo do TEMPORIZADOR
- Símbolo da temperatura
- Indicador de temperatura

* significa que apenas o modelo com bomba de calor apresenta essa função.

- Botão LIGAR/DESLIGAR
- Botão MODO
- Botão VENTILADOR
- Botão AUMENTAR
- Botão DIMINUIR



LIGAR O APARELHO

Insira plugue do cabo na tomada elétrica. O aparelho liga em modo stand-by.

Toque no botão  para ligar o aparelho. A última função ativa antes de desligá-lo será ativada.

Atenção! Nunca desligue o aparelho retirando o cabo da tomada. Toque no botão  e aguarde alguns minutos antes de desconectá-lo da tomada. Desta forma, o aparelho pode executar um ciclo de verificações do estado de funcionamento.



Modo AR CONDICIONADO

Ideal para um clima quente e úmido, quando é necessário resfriar e desumidificar o ambiente.

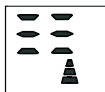
Para definir corretamente este modo:

- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo .
- Selecione a temperatura desejada entre 18°C-32°C (64°F-90°F) tocando no botão  ou  até que o valor correspondente seja exibido.
- Selecione a velocidade desejada do ventilador tocando no botão .
- As velocidades do ventilador disponíveis são: Alta, Média, Baixa, Automática

	Velocidade alta: potência máxima do ventilador
	Velocidade média: reduz os níveis de ruído, mas com um bom nível de conforto
	Baixa velocidade: funcionamento silencioso
	Velocidade automática: o aparelho seleciona automaticamente a velocidade do ventilador mais adequada conforme a temperatura definida.

As temperaturas mais adequadas ao ambiente durante o verão variam de 24 °C a 27 °C (75 °F a 81 °F). Recomendase, entretanto, não definir uma temperatura muito inferior à temperatura externa. A diferença de velocidade do ventilador é mais perceptível quando o aparelho está

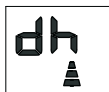
no modo VENTILADOR, mas pode não o ser no modo AR CONDICIONADO.



Modo VENTILADOR

Ao usar o aparelho nesse modo, o tubo flexível de ar não precisa ser conectado.

- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo .
- Selecione a velocidade desejada do ventilador tocando no botão .
- As velocidades do ventilador disponíveis são: Alta, Média, Baixa.



Modo DESUMIDIFICADOR

Ideal para reduzir a umidade no ambiente (primavera e outono, ambientes úmidos, períodos de chuva, etc.).

No modo desumidificador, o aparelho deve ser configurado da mesma forma que para o modo ar condicionado, ou seja, com o tubo flexível de exaustão do ar conectado para permitir que a umidade seja descarregada para o exterior.

Para definir corretamente este modo:

- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo .
- Nesse modo, a velocidade do ventilador é selecionada automaticamente pelo aparelho e não pode ser definida manualmente.

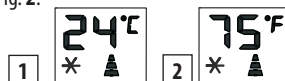
Mudar a unidade de temperatura

Com o aparelho a funcionar, mantenha simultaneamente pressionados por 3 segundos os botões  e  para alterar a unidade de temperatura.

Por exemplo:

Antes da mudança, no modo ar condicionado, o display tem o aspeto da Fig. 1.

Após a mudança, no modo ar condicionado, o display tem o aspeto da Fig. 2.



AUTODIAGNÓSTICO

O aparelho possui um sistema de autodiagnóstico que identifica uma série de problemas de funcionamento.

São exibidas mensagens de erro no display do aparelho.

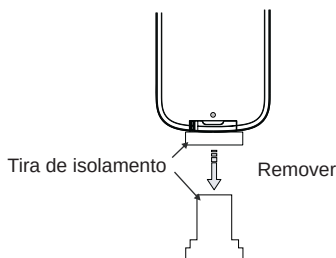
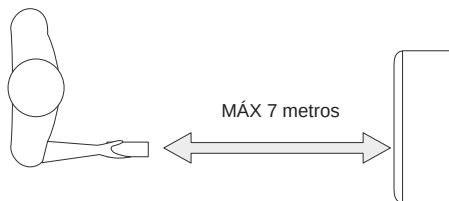
SE FOR EXIBIDO	O QUE É PRECISO FAZER?
 FALHA DA Sonda (sensor danificado)	Se for exibido esse código, entre em contacto com o serviço de assistência autorizado local.
 RESERVATÓRIO CHEIO (reservatório de água cheio)	Esvazie o reservatório de segurança interno seguindo as instruções do parágrafo "Operações de fim de temporada".

MANUAL DO CONTROLE REMOTO



	Botão ventilador
	Botão oscilação
	Botão noite
	Botão aumentar
	Botão diminuir
	Botão ligar/desligar
M	Botão modo
	Botão temporizador
°C/°F	Botão troca de unidade

- Aponte o controle remoto para o display do aparelho.
- O controle remoto não deve estar a mais de 7 metros do aparelho (sem obstáculos entre ele e o display).
- O controle remoto deve ser manuseado com muito cuidado. Não o deixe cair nem o exponha à luz solar direta ou a fontes de calor. Se o controle remoto não funcionar, tente retirar a pilha e colocá-la novamente.



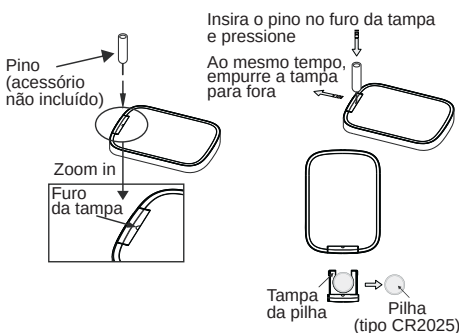
O controle é fornecido com uma pilha já instalada.

Para usá-lo pela primeira vez, remova a tira de isolamento transparente do compartimento da pilha puxando-a com cuidado.

Substituição da pilha

Para substituir a pilha, siga os passos abaixo:

- 1) Pressione o pino e remova a tampa da pilha.
- 2) Substitua a pilha e reponha a tampa da pilha no controle remoto.
- 3) A pilha não é coberta na garantia.





Advertência! Perigo de queimadura química.

Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

Este produto contém uma pilha de célula de lítio de tipo botão. Se uma pilha de célula de lítio de tipo botão, nova ou usada, for engolida ou entrar no corpo, pode causar queimaduras internas graves e levar à morte em apenas 2 horas. Feche sempre muito bem o compartimento da pilha. Se o compartimento da pilha não fecha com segurança, pare de usar o produto, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance das crianças. Se você acha que uma pilha pode ter sido engolida ou colocada dentro de qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico.

As pilhas devem ser descartadas de maneira adequada, sempre mantendo-as fora do alcance das crianças.

Mesmo as pilhas usadas podem causar lesões.



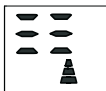
Modo AR CONDICIONADO

Ideal para um clima quente e úmido, quando é necessário resfriar e desumidificar o ambiente.

Para definir corretamente este modo:

- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo ✱.
- Selecione a temperatura desejada entre 18°C-32°C (64°F-90°F) tocando no botão **^** ou **v** até que o valor correspondente seja exibido.
- Selecione a velocidade desejada do ventilador tocando no botão **⊗**.
- As velocidade do ventilador disponíveis são: Alta, Média, Baixa, Automática.

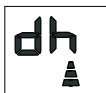
As temperaturas mais adequadas ao ambiente durante o verão variam de 24°C a 27°C (75°F a 81°F). Recomenda-se, entretanto, não definir uma temperatura muito inferior à temperatura externa. A diferença de velocidade do ventilador é mais perceptível quando o aparelho está no modo VENTILADOR, mas pode não o ser no modo AR CONDICIONADO.



Modo VENTILADOR

Ao usar o aparelho nesse modo, o tubo flexível de ar não precisa ser conectado.

- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo **≡**.
- Selecione a velocidade desejada do ventilador tocando no botão **⊗**.
- As velocidade do ventilador disponíveis são: Alta, Média, Baixa.



Modo DESUMIDIFICADOR

Ideal para reduzir a umidade no ambiente (primavera e outono, ambientes úmidos, períodos de chuva, etc.).

No modo desumidificador, o aparelho deve ser configurado da mesma forma que para o modo ar condicionado, ou seja, com o tubo flexível de exaustão do ar conectado para permitir que a umidade seja descarregado para o exterior.

Para definir corretamente este modo:

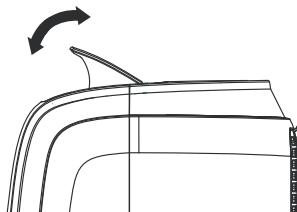
- Toque repetidamente no botão **M** até ser exibido o símbolo **dh**.
- Nesse modo, a velocidade do ventilador é selecionada automaticamente pelo aparelho e não pode ser definida manualmente.

Função OSCILAÇÃO

Esta função é útil para selecionar a oscilação para cima/para baixo da distribuição de ar.

Para definir corretamente esta função:

- Selecione o modo de funcionamento (ar condicionado, desumidificador, ventilador) conforme descrito acima.
- Pressione o botão **↻** repetidamente para iniciar ou interromper a oscilação do defletor.



Função NOITE

Esta função é útil durante a noite, pois reduz gradualmente o funcionamento do aparelho.

Para definir corretamente esta função:

- Selecione o modo ar condicionado ou aquecedor conforme descrito.
- Pressione o botão .

O aparelho irá funcionar no modo selecionado anteriormente. Com a função noite ativa, a iluminação do display é reduzida. A função NOITE mantém a temperatura ideal no ambiente, sem mudanças excessivas da temperatura ou umidade e com funcionamento silencioso. A velocidade do ventilador é sempre Baixa, enquanto a temperatura e a umidade do ambiente variam gradualmente para garantir o máximo conforto.

No modo AR CONDICIONADO, a temperatura selecionada aumentará 1 °C (1 °F) por hora em um intervalo de 2 horas. A nova temperatura será mantida pelas próximas 6 horas. Em seguida, o aparelho desliga.

No modo AQUECEDOR, a temperatura selecionada diminuirá 1 °C (1 °F) por hora em um período de 3 horas. A nova temperatura será mantida pelas próximas 5 horas. Em seguida, o aparelho desliga.

A função NOITE pode ser cancelada a qualquer momento durante o funcionamento tocando o botão "Noite", "Modo" ou "Velocidade do ventilador".

No modo VENTILADOR ou DESUMIDIFICADOR, a função NOITE ainda está disponível.

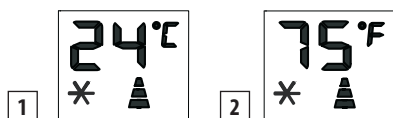
Mudar a unidade de temperatura

Com o aparelho a funcionar, toque no botão °C/°F para alterar a unidade de temperatura.

Por exemplo:

Antes da mudança, no modo ar condicionado, o display tem o aspecto da Fig. 1.

Após a mudança, no modo ar condicionado, o display tem o aspecto da Fig. 2.

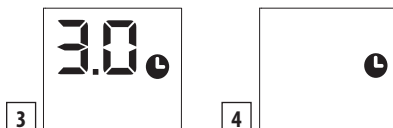


DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR

- O temporizador pode ser utilizado para programar a ativação ou a desativação do aparelho, evitando o desperdício de energia e otimizando os períodos de funcionamento.

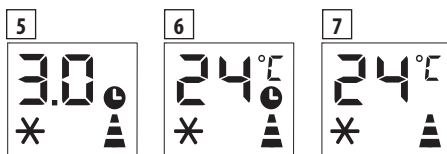
Programação da ativação

- Ligue o aparelho, escolha o modo desejado, por exemplo, ar condicionado, 24 °C e velocidade do ventilador alta. Desligue o aparelho.
- Pressione o botão ; o display exibe 1-24 horas e o símbolo  a piscar (Fig. 3)
- Pressione várias vezes até que a hora desejada seja exibida. Após cerca de 5 segundos o temporizador será ativado, e apenas o seu símbolo será exibido no display (Fig. 4).
- Pressione novamente o botão  ou ; o temporizador será cancelado e o símbolo  desaparecerá do display.



Programação da desativação

- Com o aparelho a funcionar, pressione o botão ; o display exibirá as horas e diversos símbolos a piscar juntos (Fig. 5).
- Pressione várias vezes até que a hora desejada seja exibida. Após cerca de 5 segundos o temporizador será ativado. Apenas o símbolo  será exibido no display (Fig. 6).
- Pressione novamente o botão  ou ; o temporizador será cancelado e o símbolo  desaparecerá do display.

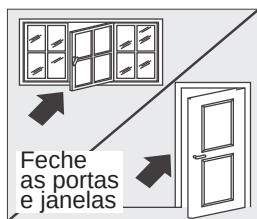


DICAS PARA O USO CORRETO

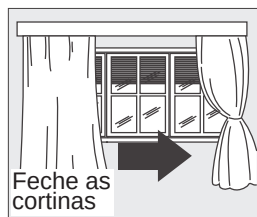
Para otimizar o rendimento do seu aparelho, siga estas recomendações:

- Feche as janelas e portas do ambiente a condicionar (Fig. 21). Se for instalar o aparelho de forma semipermanente, deixe uma porta ligeiramente aberta (no mínimo 1 cm) para garantir a ventilação adequada;
- Proteja o ambiente da exposição solar direta fechando parcialmente as cortinas e/ou persianas, tornando o funcionamento do aparelho muito mais econômico (Fig. 22);
- Nunca coloque objetos de qualquer tipo sobre o aparelho;
- Não bloqueie a entrada ou saída de ar do aparelho. Um fluxo de ar reduzido provoca um desempenho ruim e pode danificar o aparelho (Fig. 23).
- Certifique-se de que não há fontes de calor no ambiente;
- Nunca use o aparelho em ambientes muito úmidos (lavanderias, por exemplo).
- Nunca use o aparelho ao ar livre.
- Certifique-se de que o aparelho está posicionado sobre uma superfície nivelada. Se necessário, coloque as travas dos rodízios sob as rodas dianteiras.

21



22



23



MÉTODO DE DRENAGEM DA ÁGUA

Quando há excesso de condensação de água no seu interior, o aparelho para de funcionar e exibe "F L" (FULL TANK - RESERVATÓRIO CHEIO, como mencionado em AUTODIAGNÓSTICO). Isso indica que a água da condensação deve ser drenada usando os seguintes procedimentos:

Drenagem manual (Fig. 24)

Pode ser necessário drenar a água em áreas com alta humidade.

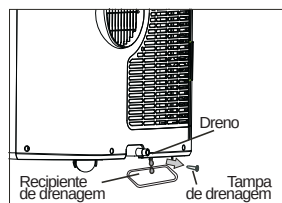
1. Desligue o aparelho da tomada.
2. Coloque um recipiente de drenagem sob a tampa de drenagem. Veja o diagrama.
3. Remova a tampa de drenagem.
4. A água será drenada e coletada no recipiente de drenagem.
5. Após a drenagem da água, reponha a tampa de drenagem firmemente.
6. Ligue o aparelho.

Drenagem Contínua (Fig. 25)

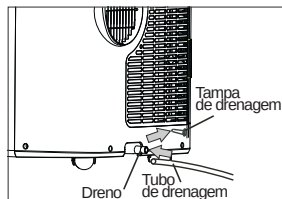
Ao usar a unidade no modo desumidificador, a drenagem contínua é recomendada.

1. Desligue o aparelho da tomada.
2. Remova a tampa de drenagem. Durante essa operação, um pouco de água residual pode ser derramada. Portanto, coloque um recipiente para coletar a água.
3. Conecte o tubo de drenagem (1/2" ou 12,7 mm, não fornecido). Veja o diagrama.
4. A água pode ser drenada continuamente através do tubo para o ralo ou um balde.
5. Ligue o aparelho.

24

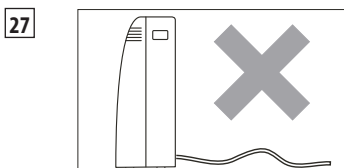
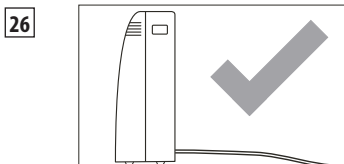


25



Limpeza/Operações de início e fim de temporada pt

i **Nota:** A altura e a seção do tubo de drenagem não devem ser superiores àquelas do dreno, caso contrário a drenagem do reservatório pode não ser feita. (Fig. 26 e Fig. 27)



LIMPEZA

Antes da limpeza ou manutenção, desligue o aparelho tocando no botão  do painel de controle ou do controle remoto, aguarde alguns minutos e desconecte-o da tomada.

Limpeza externa

Para limpar o aparelho, use um pano ligeiramente umedecido e, em seguida, seque com um pano seco.

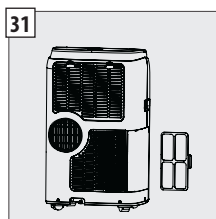
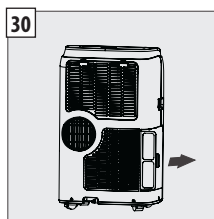
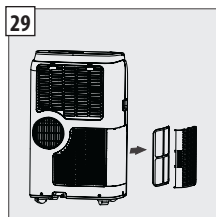
- Nunca lave o aparelho com água. Pode ser perigoso.
- Nunca use gasolina, álcool ou solventes para limpar o aparelho.
- Nunca pulverize líquidos, inseticidas ou similares.

Limpeza dos filtros de AR

Para manter a eficiência de funcionamento do seu aparelho, os filtros devem ser limpos todas as semanas de operação.

O filtro do evaporador pode ser removido como mostrado na Fig. 28.

O filtro do condensador é formado por duas peças.



Passo 1: Retire um filtro como mostrado na Fig. 29.

Passo 2: Retire o outro filtro como mostrado na Fig. 30 e na Fig. 31.

Use um aspirador de pó para remover a poeira do filtro. Se estiver muito sujo, mergulhe-o em água morna e enxágue várias vezes. A temperatura da água nunca deve superar 40°C (104 °F). Após a lavagem, espere o filtro secar e então reponha a grelha de aspiração no aparelho.

- Para evitar possíveis cortes, evite tocar as partes metálicas do aparelho ao remover ou repor o filtro. Há risco de ferimentos pessoais.

OPERAÇÕES DE INÍCIO E FIM DE TEMPORADA

Verificações de início de temporada

Certifique-se de que o cabo e o plugue de alimentação não estão danificados e que o sistema de aterramento está eficiente. Siga as instruções de instalação com precisão.

Operações de fim de temporada

Para eliminar completamente a água do circuito interno, retire a tampa (Fig. 32).

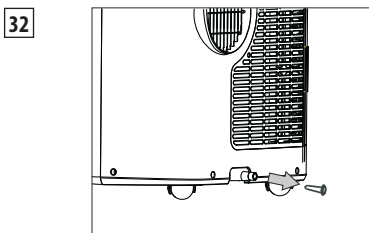
Deixe toda a água escoar para uma bacia. Após drenar toda a água, reponha a tampa.

Limpe os filtros e seque-os bem antes de colocá-los de volta.

Ambiente de funcionamento ideal:

Modo ar condicionado 18°C-35°C (64°F-95°F), 30%RH~90%RH

Modo aquecedor: 10°C-25°C (50°F-77°F), 30%RH~90%RH



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não liga	- Não há energia - Não está ligado à rede elétrica - O dispositivo de segurança interno foi acionado	- Aguarde o retorno da energia - Ligue o aparelho à rede elétrica - Aguarde 30 minutos; se o problema continuar, entre em contato com o serviço de assistência
O aparelho funciona apenas por um breve período	- Dobras no tubo flexível de exaustão do ar - Algo impede a descarga do ar	- Posicione corretamente o tubo flexível de exaustão do ar, mantendo-o o quanto possível curto e sem curvas para evitar obstruções - Verifique e remova quaisquer obstáculos que obstruam a descarga do ar
O aparelho funciona, mas o ambiente não esfria	Janelas, portas e/ou cortinas abertas	Feche as portas, janelas e cortinas, como indicado nas "dicas para o uso correto"
	O ambiente possui fontes de calor (forno, secador de ar, etc.)	Elimine as fontes de calor
	O tubo flexível de exaustão do ar está desconectado do aparelho	Encaixe o tubo flexível de exaustão do ar no alojamento na parte traseira do aparelho
	A especificação técnica do aparelho não é adequada para o ambiente em que foi colocado	
Cheiro desagradável durante o funcionamento	Filtro de ar obstruído	Limpe o filtro como descrito
Depois de ligá-lo, o aparelho não funciona por cerca de três minutos	O dispositivo de segurança interno do compressor evita que o aparelho possa ser ligado enquanto não passarem três minutos desde que foi desligado pela última vez	Aguarde. Este atraso faz parte do funcionamento normal
A seguinte mensagem aparece no display: PF/ FŁ	O aparelho possui um sistema de autodiagnóstico que identifica uma série de problemas de funcionamento	Consulte o capítulo AUTODIAGNÓSTICO





De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia